

Utblick: kinesiska



På Språklärarnas riksförbunds språkbåt i början av mars träffades en liten skara lärare i kinesiska och andra intresserade för att diskutera läroböcker. Glädjande nog har vi nu ett antal svenskspråkiga läromedel att välja mellan när vi undervisar i kinesiska. De skiljer sig naturligtvis åt på ett antal punkter. Vissa av dem fokuserar på tecken, medan andra betonar språkliga strukturer.

Än så länge har vi som undervisar i grundskolan och på gymnasiet kunnat bestämma själva var vi lägger tonvikten, men med de modifierade kursplaner för moderna språk som kommer att användas för kinesiskan från och med höstterminen 2014 kommer betoningen under de första åren att ligga på talspråket. För att det skall vara möjligt att kunna nå en funktionell nivå på talspråket kommer skriftspråket att läras in med en viss fördröjning. Arbetet med de anpassade kursplanerna är ännu inte klart, så exakt hur de kommer att utformas vet vi inte.

Läromedlen skiljer sig också åt i hur de förmedlar kunskap om och förståelse för kinesisk kultur, kinesiskt samhällsliv och kinesisk politik. Att undervisa om ett språkområde som så domineras av en odemokratisk regim som den kinesiska ställer höga krav på lärare och läromedel. Vi får varken skönmåla eller demonisera förhållandena i Folkrepubliken. Det av kinesiska staten sponsrade Konfuciusinstitutet ställer både läromedel och andra resurser till förfogande, men vare sig vi använder oss av dessa eller inte gäller det för oss att bevara vår integritet, så att vi håller fast vid våra demokratiska värderingar och kan hjälpa eleverna till en tydlig men mångsidig bild av kinesisk kultur och kinesisk politik.



Håkan Friberg,
vår kontaktperson
för kinesiska,
språkspanar och
rapporterar